

# 神兒女的福份

## The Blessings of God's Children




Esther Chung 鍾碧如 牧師

# 作神兒女的確據

## The Assurance of Being a Child of God

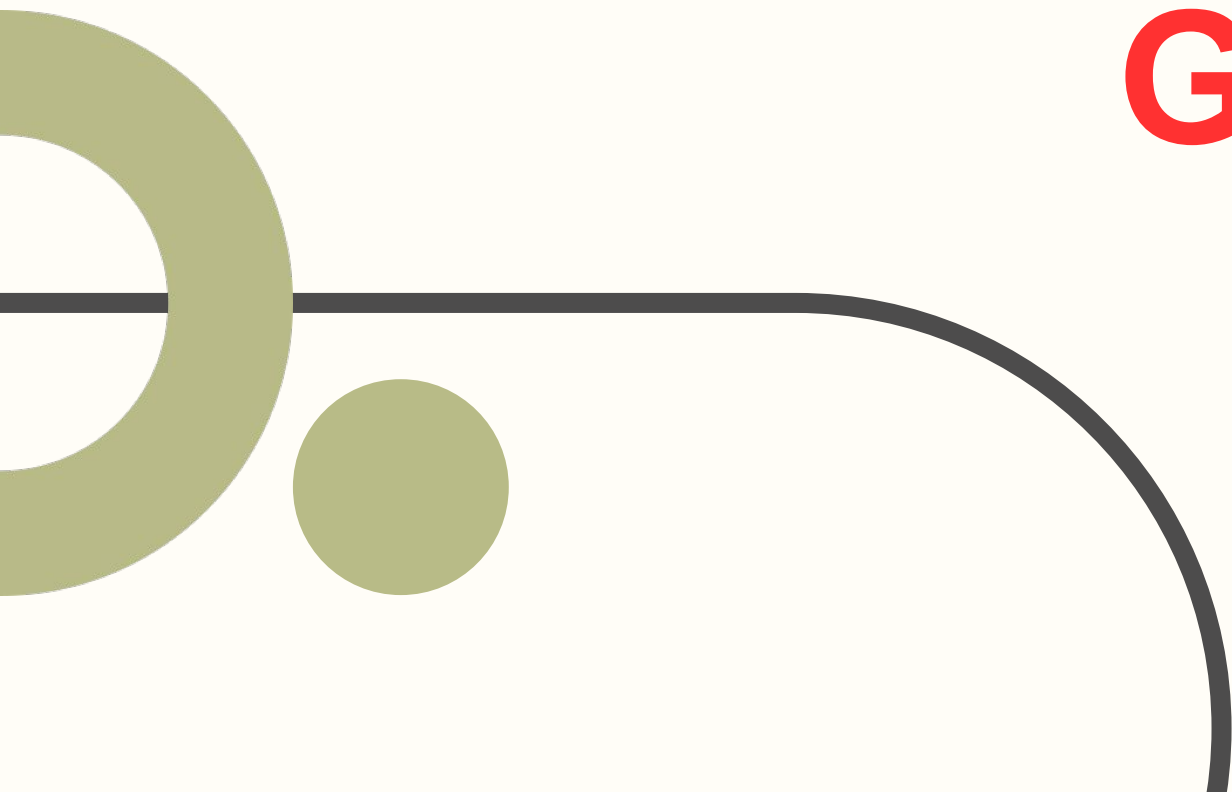
約John1:12 凡接待他的，就是信他名的人，他就  
賜他們權柄，作神的兒女。

12 Yet to all who did receive him, to those who  
believed in his name, he gave the right to  
become children of God



**2. 加Gal.3:26 所以，你們因信基督耶穌都是神的兒子。**

**So in Christ Jesus you are all children of God through faith,**



# 1. 作神兒女今生的特權和福分

The privilege and blessing of being God's children in this life

1. 可以隨時隨地藉著禱告，坦然無懼的來到神施恩的寶座前，得父的憐恤，蒙神的恩惠作我們隨時的幫助。

Through prayer, we can approach the throne of God's grace at any time and place and receive the Father's mercy. God's grace is our constant help.

**你們奉我的名無論求甚麼，我必成就，叫父因兒子得榮耀。**

**Whatever you ask in my name, this I will do, that the**

**Father may be glorified in the Son.**

**約John14:13**

**我在急難中求告耶和華，向我的 神呼求。他從殿中聽  
了我的聲音；我在他面前的呼求入了他的耳中。**

**In my distress I called upon the LORD; to my God I  
cried for help. From his temple he heard my voice, and  
my cry to him reached his ears. 詩Psalm8:6**

## 2. 祂會賜下各種的恩典給我們

你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裏，  
你們的天父尚且養活牠。你們不比飛鳥貴重得多嗎？

(馬太 Matt. 6:26)

Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they?

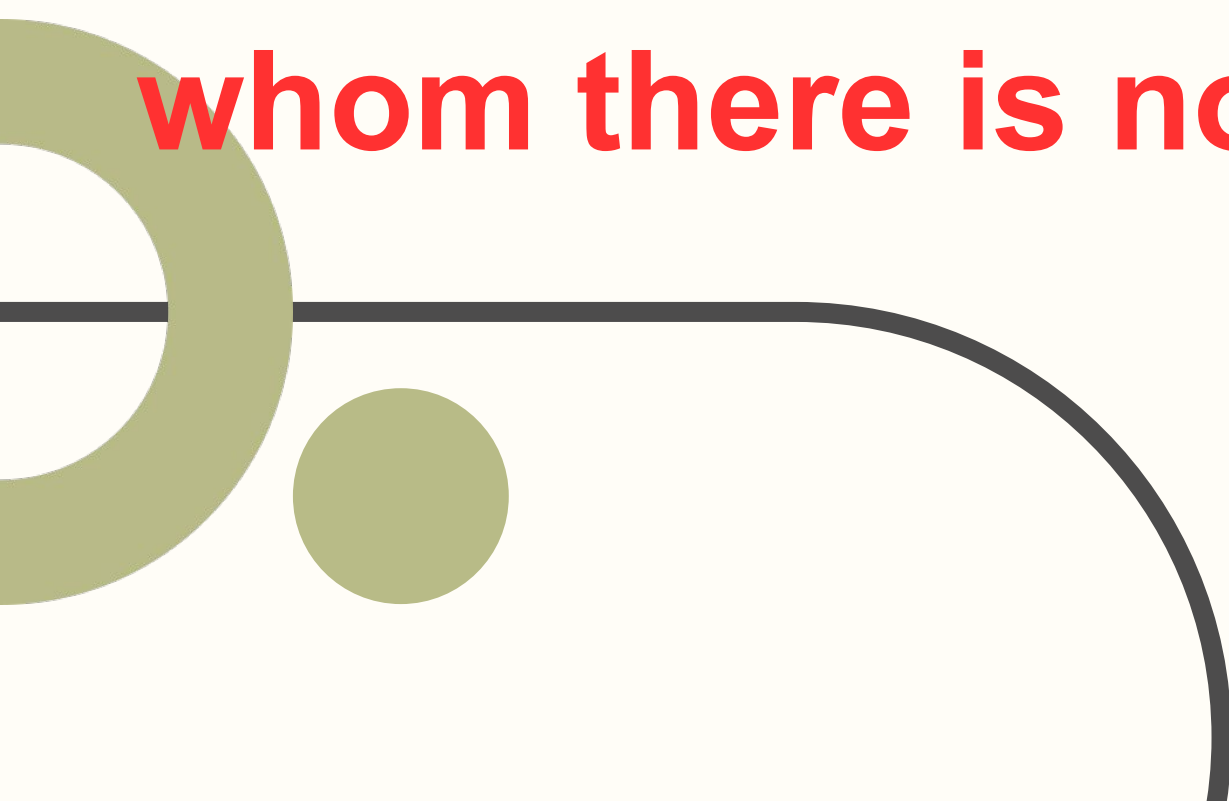
你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。

But seek first the kingdom of God and his righteousness, and all these things will be added to you.

馬太 Matt. 6:33

**雅1:17 各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜都是從上頭來的，從眾光之父那裏降下來的；在他並沒有改變，也沒有轉動的影兒。**

**James 1:17 Every good gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow due to change.**



---

**你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反給他蛇呢？你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求他的人麼？馬太 Matt.7:9~11**

**9 “Which of you, if your son asks for bread, will give him a stone? 10 Or if he asks for a fish, will give him a snake? 11 If you, then, though you are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give good gifts to those who ask him!**



### 3. 隨時管教，多方勸戒

**Discipline at all times and give advice in many ways**

**主所愛的，他必管教 ..... 管教原是眾子所共受的。你們若不受管教，就是私子，不是兒子了。 ...萬靈的父管教我們，是要我們得益處，使 我們在他的聖潔上有分。**

**Whom the Lord loves He chastens..... For all His children share in chastisement. If you are not disciplined, then you are illegitimate children and not sons. ...The Father of spirits disciplines us for our good, that we may share in his**

## 4. 榮耀的盼望 --被模成神兒子的樣式 (羅 Rom.8:29-30)

The Hope of Glory—Being Conformed to the Image of the Son  
of God

羅8:29~30 因為他預先所知道的人，就預先定下效法他兒子的模樣，使他兒子在許多弟兄中作長子。預先所定下的人又召他們來；所召來的人又稱他們為義；所稱為義的人又叫他們得榮耀。

8:29 For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the firstborn among many brothers. 8:30 And those whom he

## 二. 永恆的福分 **Eternal Blessings** ---

### 1. 我們是要承受 產業的後嗣 **We are heirs of an inheritance**

你們既聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所應許的聖靈為印記。這聖靈是我們得基業的憑據（- 原文是質），直等到上帝之民被贖，使他的榮耀得著稱讚。

In him you also, when you heard the word of truth, the gospel of your salvation, and believed in him, were sealed with the promised Holy Spirit, who is the guarantee of our inheritance until we acquire possession of it, to the praise of his glory.

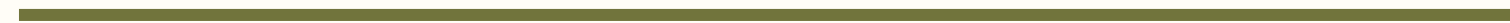
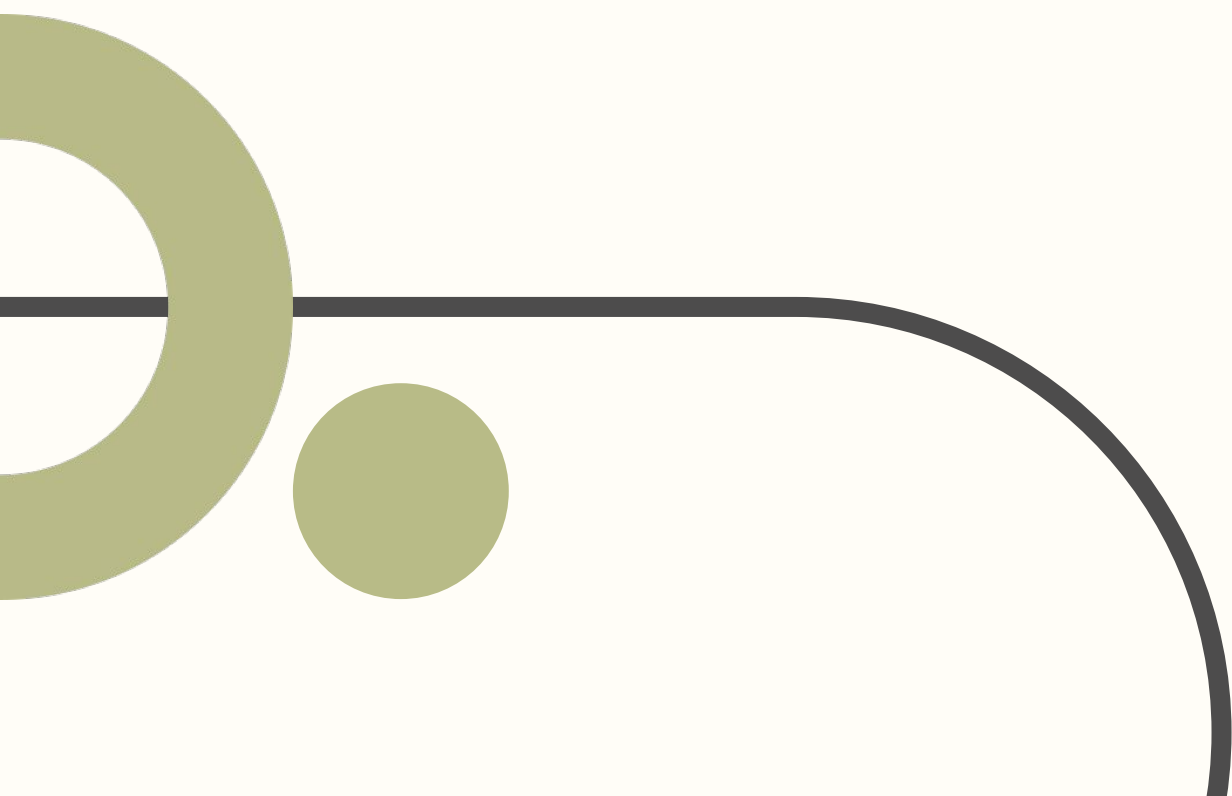
---

(以弗所 Eph.1:13,14)

**既是兒女，便是後嗣，就是 神的後嗣，和基督同作後嗣。**

**如果我們和他一同受苦，也必和他一同得榮耀。**

**and if children, then heirs—heirs of God and fellow heirs with Christ, provided we suffer with him in order that we may also be glorified with him.**



## **2. 豐富進神國得獎賞 Rich in the Kingdom of God and Rewarded**

**A. 所以弟兄們，應當更加殷勤，使你們所蒙的恩召和揀選堅定不移。你們若行這幾樣，就永不失腳；這樣，必叫你們豐豐富富地得以進入我們主—救主耶穌基督永遠的國。 彼後1:10~11**

**Therefore, brothers, be all the more diligent to confirm your calling and election, for if you practice these qualities you will never fall. For in this way there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.**

**這不是說我已經得著了，已經完全了；我乃是竭力追求，或者可以得著基督耶穌所以得著我的（- 所以得著我的：或譯所要我得的）。弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。腓 3:12~14**

**Not that I have already obtained this or am already perfect, but I press on to make it my own, because Christ Jesus has made me his own. Brothers, I do not consider that I have made it my own. But one thing I do: forgetting what lies behind and straining forward to what lies ahead, I press on toward the goal for the**

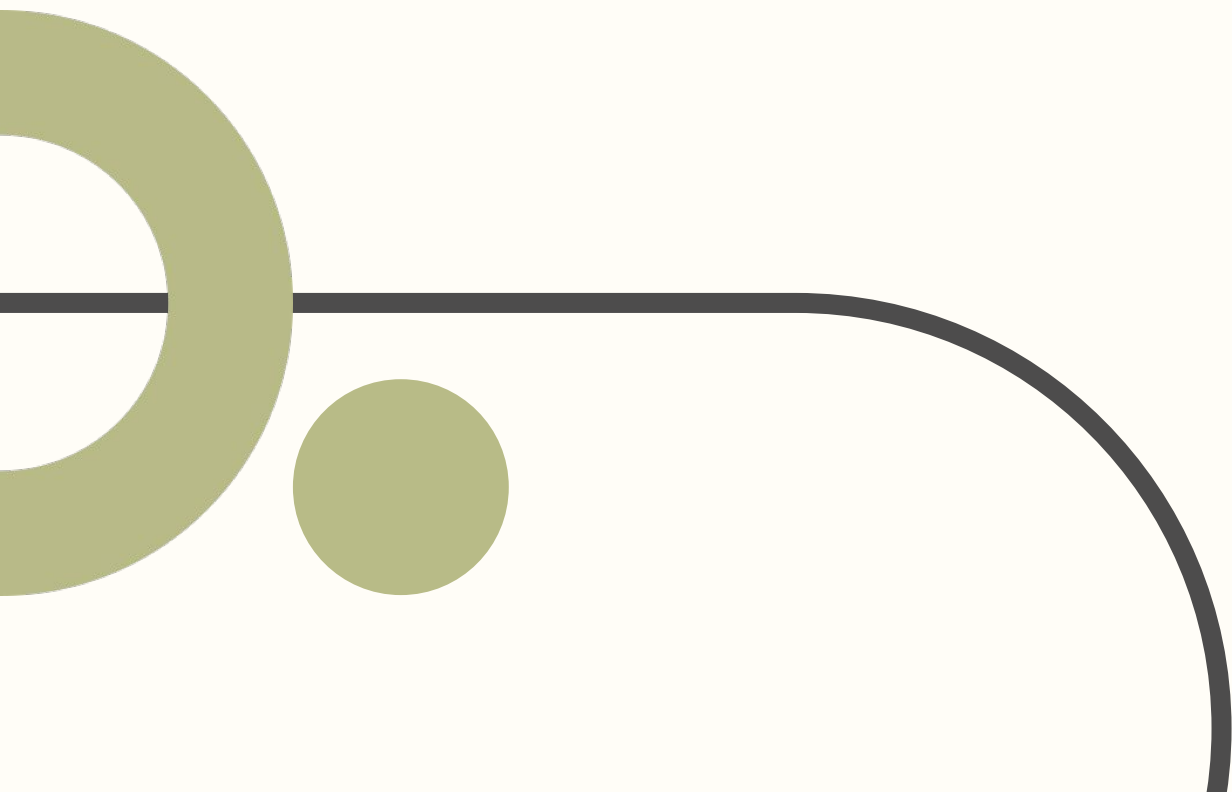
### 三. 作神兒女的永恆福分還包括天上的居所

**eternal blessing of being a child of God also includes a  
residence in heaven**

**耶穌告訴我們：“奴僕不能永遠住在家裡，兒子是永遠住在家裡”**

**(約John 8:35)**

**The slave does not remain in the house forever; the son  
remains forever.**



**在我父的家裏有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了。  
我去原是為你們預備地方去。我若去為你們預備了地方，就必  
再來接你們到我那裏去，我在哪裏，叫你們也在那裏。**

**(約John14:2-3)**

**In my Father's house are many rooms. If it were not so, would I  
have told you that I go to prepare a place for you?  
And if I go and prepare a place for you, I will come again  
and will take you to myself, that where I am you  
may be also.**

---



# 回應詩歌 Response song

我是天父的孩子

